

## 香港特別行政區政府海事處

## MARINE DEPARTMENT

# THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION ACCOUNT OF SEAFARER'S WAGES

## MERCHANT SHIPPING (SEAFARERS) ORDINANCE (Cap. 478)

			ce no. in crew greement		Capacity	No. of seafarer's employment registration book (if any) or equivalent				
Nan	ne of ship and official number				Allotr	nents				
ivanie of sinp and official number			Amount		Date of 1st payment		Intervals of payments			
			SEC'	ΓΙΟΝ A						
Box 1 Total: – Period of employment From:– To:–					Months	D	ays	Part days		
Box 2 Less:–Any days or part days within the above period during which wages were not earned			Dat	es						
Box 3			Total of Box 2							
(Deduct total of Box 2 from Box 1) Period for which v			vages are pa	yable						
	SECTION B – EARNING	<u> </u>			SECT	TION C – DEI	OUCTIONS			
Col 1	Total period for which wages at specified in the crew agreement are taken from Section A.		Col 2	Col 3	Cash advance	es		Col	4	
	months@ pe	er month			Fines deducte	ed pursuant to Se	c. 108 of			
	days @ pe	er day			Merchant Shi	) Ordinance				
	Increase in wages (promotion, etc.)			Canteen bills						
	months@ pe	er month			Goods supplie	es				
	days @ pe	er day			Radio or telep	phone calls				
	Overtime				Postage exper	nse				
	hours @ pe	er hour			<i>C</i> 1					
	hours @ pe	er hour			Other deducti					
	Leave and subsistence				(Full details n	nust be given)				
	brought forward									
	voyage leave									
	Sundays at seadays  Totaldays  less leave takendays									
	Total balance due =days									
	@per day Subsistence =days									
	@per day									
	Total carried forward to next voyage or paid under this account. If paid show also in earnings column.									
	Any other earnings during period of employment.									
	Give full details.									
	Gross earnings									
	Less total deducti	ions					Total deductions			
	Total net earnings									
	Less:-Amount paid on leaving the sh the time of delivery of this acc									
	Balance remaining payable				Signed —	(Master / Em	ployer)			

If any amount shown in column 2 or 4 is an estimated amount, the amount so estimated should be denoted by an asterisk (\*) in column 1 for earnings or column 3 for deductions. Should a mounts stated in the above account be subject to later adjustment, then form H KASW 2 should be used. *Personal Data Collection Statement*In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486), data subjects have a right to request access to and correction of their personal data provided in the application form. For access to or correction of personal data in the application form, please contact the Officer-in-charge, Mercantile Marine Office of the Marine Department.



## 香港特別行政區政府海事處

### MARINE DEPARTMENT

供参考用

HKASW 1

### THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION 海員工資帳目 - 商船 (海員)條例(第 478 章)

海員姓名	船員協議參考編號	職位		海員僱用登記	<b>儿簿或等同文</b>	件編號	
船舶名稱、正式編號			家屬糧				
	金額		第一次付款	日期	付款相隔	<b>馬期間</b>	
	A	<u></u> 郭					
格 1. 總數: 受聘時期 由:- 至	£:=		月數	日數	į	丰整日	
格 2. 減去: 上述時期內未有賺取工資的	日期						
日數或非整日為							
格 3.	格2總數						
(將格 1 的總數扣除格 2 的總數) 應支付工資的時期共計為							
B 部 - 收入			C 部 -	- 扣除數項			
欄 1	欄 2	欄 3				欄 4	
根據船員協議所訂工資支付 A 部所示整段時期的工資							
個月,每月工資		現金	≧預支				
日,每日工資							
		家屋	1 糧				
工資的增加額(如升職等)		根據商船(海員) 條例第 108 條					
個月,每月工資			「須扣除的罰				
日,每日工資		食堂	色帳單				
+n n + / -		獲付	<b>共應的貨品</b>				
起時工作 小時,每小時工資							
小時,每小時工資		無絲	限電通訊或電	話通訊			
		和农	S 88 +				
假期工資及生活費		野貝	資開支				
承前結餘 日			也扣除款項				
航程休假 日 在海上的星期日 日		(必)	須詳加列明)				
共 日							
減去已放取的休假 日							
應得結餘 = 日							
毎日 生活津貼 = 日							
毎日	+						
   結轉下次航程的日數或按此帳目							
支付的總額。如己支付,請同時							
列於收入一欄。							
在受僱期的任何其他入息							
(請詳加列明)。							
收入總額							
減去扣除總額	<b>[</b>				扣除總額		
净收入總額						<u> </u>	
減去:遞交此帳目或離船時所支付的金	金額						
待支結餘		簽	署				
付文結除		~		(船長/僱主)	)		

如欄 2 、欄 4 所示的金額為約數,屬於收入者,則須在欄 1 以 (\*) 號為記;屬於扣除款額者,則須在欄 3 以 (\*) 號為記。 倘上述帳目須待日後調整,則須使用表格 HKASW2。

#### 收集個人資料聲明

根據《個人資料(私隱)條例》(第486章),資料當事人有權要求查閱及改正在此申請表提供的個人資料。如須查閱或改正此申請表的個人資料,請與海事處商船海員管理處聯絡。